

Contents

Acknowledgments — V

Abbreviations and notational conventions — XI

1 Introduction — 1

2 Creole genesis and syllable structure — 4

2.1 Introduction — 4

2.2 Sources of creole structure and mechanisms in creolisation — 4

2.3 Creolisation and syllable structure — 5

2.4 Theories of syllable structure — 8

2.5 Summary — 13

3 Data and Methodology — 14

3.1 Introduction — 14

3.2 Selection of creole languages — 14

3.3 The creoles and their historical background — 17

3.3.1 Berbice Dutch — 18

3.3.2 Negerhollands — 19

3.3.3 Saramaccan — 19

3.3.4 St Kitts — 21

3.3.5 Guiana FC — 22

3.3.6 Trinidad FC — 23

3.4 The creole corpora — 24

3.4.1 Source texts for the Dutch-based creoles — 24

3.4.2 Source texts for the English-based creoles — 25

3.4.3 Source texts for the French-based creoles — 26

3.4.4 The resulting corpora — 27

3.5 Identification of etyma — 29

3.5.1 The main lexifier varieties — 30

3.5.2 Cognate words and the choice of etymon — 31

3.5.3 Historical and variational aspects in etymon pronunciation — 32

3.6 Data coding and analytical procedure — 34

3.6.1 Coding of structural variables — 35

3.6.2 Coding of process variables — 38

3.6.3 Processes not considered in the analyses — 40

3.6.4 The CHAID analyses — 40

3.7 Summary — 43

4 Syllable structure and phonotactic restructuring in the Dutch-based creoles — 45

4.1 Introduction — 45

4.2 Previous studies — 45

4.3 Methodological issues — 47

4.4 Results I: Berbice Dutch — 52

4.4.1 Word-initial onsets in Berbice Dutch — 52

4.4.2 Word-final codas in Berbice Dutch — 65

4.4.3 Word-internal structures in Berbice Dutch — 78

4.4.4 Summary: Berbice Dutch — 86

4.5 Results II: Negerhollands — 86

4.5.1 Word-initial onsets in Negerhollands — 87

4.5.2 Word-final codas in Negerhollands — 96

4.5.3 Word-internal structures in Negerhollands — 107

4.5.4 Summary: Negerhollands — 113

4.6 Comparison: Berbice Dutch vs. Negerhollands — 114

5 Syllable structure and phonotactic restructuring in the English-based creoles — 116

5.1 Introduction — 116

5.2 Previous studies — 116

5.3 Methodological issues — 118

5.4 Results I: Early Saramaccan — 121

5.4.1 Word-initial onsets in Early Saramaccan — 122

5.4.2 Word-final codas in Early Saramaccan — 131

5.4.3 Word-internal structures in Early Saramaccan — 143

5.4.4 Summary: Early Saramaccan — 151

5.5 Results II: Early St Kitts — 152

5.5.1 Word-initial onsets in Early St Kitts — 152

5.5.2 Word-final codas in Early St Kitts — 159

5.5.3 Word-internal structures in Early St Kitts — 166

5.5.4 Summary: Early St Kitts — 171

5.6 Comparison: Early Saramaccan vs. Early St Kitts — 172

6 Syllable structure and phonotactic restructuring in the French-based creoles — 174

6.1 Introduction — 174

6.2 Previous studies — 174

6.3	Methodological issues —	176
6.4	Results I: Guiana French Creole —	181
6.4.1	Word-initial onsets in Guiana FC —	181
6.4.2	Word-final consonants in Guiana FC —	188
6.4.3	Word-internal structures in Guiana FC —	195
6.4.4	Summary: Guiana FC —	200
6.5	Results II: Trinidad French Creole —	201
6.5.1	Word-initial onsets in Trinidad FC —	202
6.5.2	Word-final consonants in Trinidad FC —	210
6.5.3	Word-internal structures in Trinidad FC —	220
6.5.4	Summary: Trinidad FC —	228
6.6	Comparison: Guiana FC vs. Trinidad FC —	229
7	Syllable structure in the six creoles: Similarities and differences —	232
7.1	Introduction —	232
7.2	Cross-creole similarities and differences in syllable types —	232
7.3	Cross-creole similarities and differences in restructuring rates —	235
7.3.1	Retention and restructuring of word-initial structures —	236
7.3.2	Retention and restructuring of word-final structures —	238
7.3.3	Retention and restructuring of word-internal structures —	241
7.3.4	Summary: Comparison of restructuring rates —	243
7.4	Cross-creole similarities and differences in targets of restructuring —	244
7.4.1	Targets of restructuring among word-initial structures —	245
7.4.2	Targets of restructuring among word-final structures —	247
7.4.3	Targets of restructuring among word-internal structures —	249
7.4.4	Summary: Comparison of targets of restructuring —	251
7.5	Summary: Cross-creole comparison —	252
8	Explaining creole phonotactic restructuring —	254
8.1	Introduction —	254
8.2	Two approaches to the emergence of creole phonology —	255
8.3	Substrate syllable structure —	262
8.4	Testing SLA approaches to creolisation —	265
8.4.1	Mechanisms in creolisation: Berbice Dutch —	269
8.4.2	Mechanisms in creolisation: Negerhollands —	272
8.4.3	Mechanisms in creolisation: Early Saramaccan —	275
8.4.4	Mechanisms in creolisation: Early St Kitts —	279

8.4.5	Mechanisms in creolisation: Guiana French Creole —	281
8.4.6	Mechanisms in creolisation: Trinidad French Creole —	284
8.4.7	<i>Mechanisms in creolisation: The overall picture</i> —	286
8.4.8	Similarities and differences across creoles: What causes the observed patterns? —	294
8.4.9	Creole phonotactic restructuring: What motivates repair choices? —	296
8.4.10	Summary —	304
8.5	Creole syllable structure in phonological theory: previous approaches and future challenges —	305
8.6	Summary —	306
9	Creole syllable structure: A final assessment —	309
	Bibliography —	315